

TURISTIČNA KARTA POHORJA

TOURIST MAP OF POHORJE / TOURISTISCHE KARTE VON POHORJE



NAŠA LOKACIJA

OUR LOCATION / UNSERE LAGE

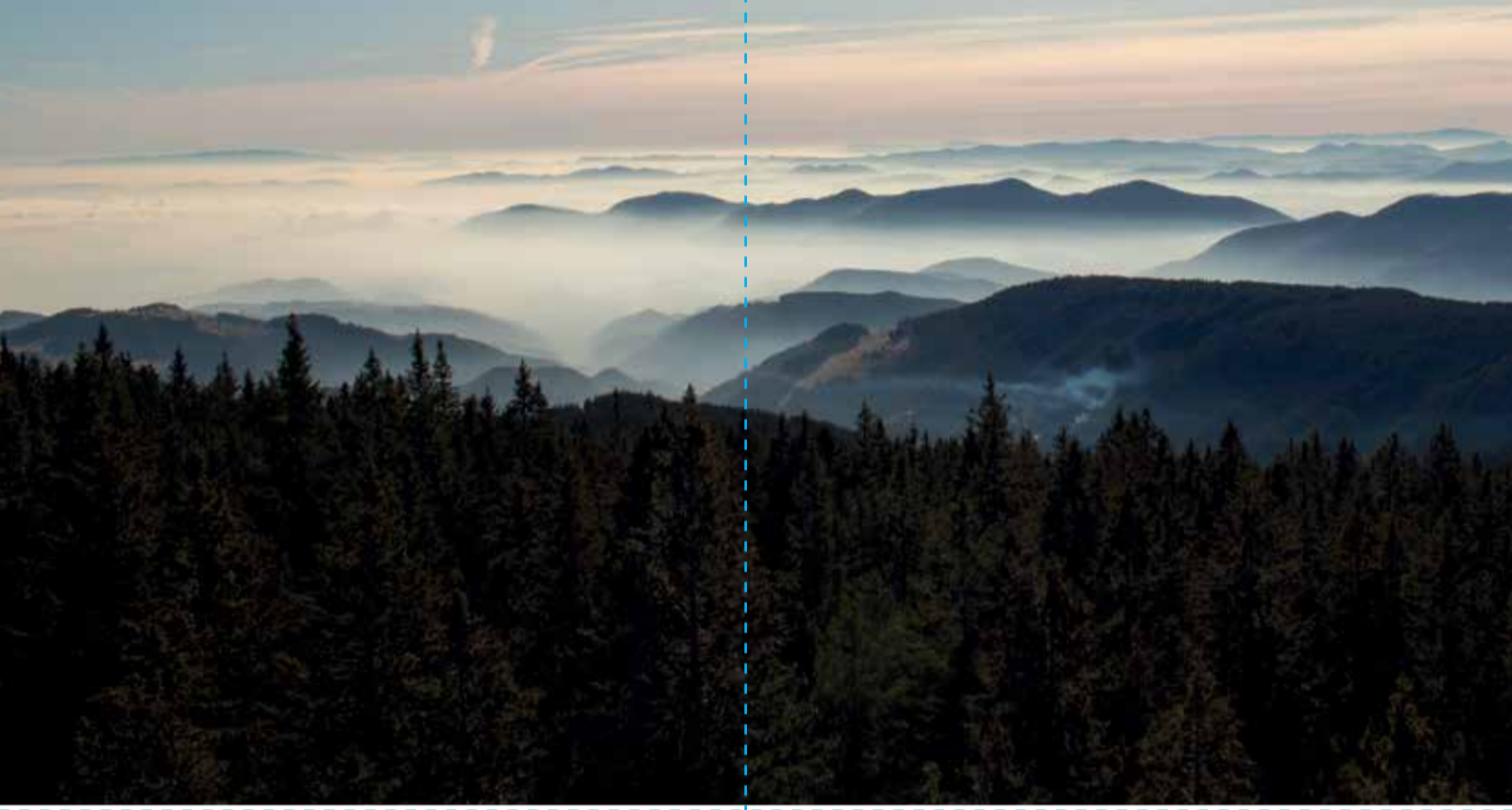
SI Pohorje je eno izmed najbolje ohranjenih naravnih območij v Sloveniji. Je predelisko Trbovlje, ki leži v severovzhodni Sloveniji in je vesoljna porajala z iglavi. Raztara se med reko Dravo na severu in Dravskim poljem na jugu, na zahodu doseže Dravograd in Slovenj Gradec, na vzhodu Maribor - drugo največje slovensko mesto.

EN Pohorje is one of the best-preserved natural regions in Slovenia. It is a pre-Alpine mountain, located in north-eastern Slovenia, and is mostly overgrown with coniferous forests. It stretches between the river Drava in the north and the Drava plain in the south, in the west it reaches Dravograd and Slovenj Gradec, in the east Maribor, the second largest city in Slovenia.

DE Pohorje ist eine der am besten erhaltenen Naturregionen Sloweniens. Es ist ein Buchengebirge, das im Nordosten Sloweniens liegt und größtenteils mit Nadelwäldern bewachsen ist. Es erstreckt sich zwischen der Drau im Norden und der Drauebene im Süden, im Westen erreicht es die Städte Dravograd und Slovenj Gradec, im Osten Maribor - die zweitgrößte Stadt Sloweniens.

DOBRIH 800 KM² MIRU IN PRISTNIH LJUDI

OVER 800 KM² OF TRANQUILITY AND GENUINE PEOPLE
GUT 800 KM² DER RUHE UND DER AUTHENTISCHEN MENSCHEN



POHORSKA KULINARIKA

POHORJE CUISINE / POHORJE-KÜCHE

SI Pohorska kuharika temelji na receptih starih babic, dopolnjujejo pa jo okusi kakovostnega mesa in zelenjav, gozdni dobrot in dravskih zelenc. Pohorska kuharika je krepka in živah in aromatičnih okusov. Tipični jedi so **pohorski pikler**, aromatična **pohorska bunča** z lokalnimi siri, preprosta **pohorska omeleta** in **pohorski žganci** z lokalnim mlekom ali kavo z mlekom.

EN The cuisine from Pohorje is based on ancient grandmothers' recipes and is complemented by flavours of quality meat and vegetables, forest delicacies and meadow herbs. Pohorje cuisine is strong and originates from aromatic flavours. The typical dishes include **pohorski pikler**, the aromatic **pohorska bunča** with local cheese, the simple **pohorska omeleta** and **pohorski žganci** with local milk or coffee with milk.

DE Die Pohorje-Küche basiert auf den Rezepten der alten Großmütter und wird durch die Aromen von hochwertigem Fleisch und Gemüse, Waldspezialitäten und Wiesenkrautern ergänzt. Die Küche ist deftig und stammt aus aromatischen Geschmäckern. Zu typischen Gerichten gehören der **Pohorje-Eintopf** (**slow. pohorski pikler**), die aromatische **Pohorje-Wurst** (**slow. pohorska bunča**) mit lokalen Käsesorten, das einfache **Pohorje-Omelette** (**slow. pohorska omeleta**) und **Pohorje-Sterz** (**slow. pohorski žganci**) mit lokaler Milch oder Kaffee mit Milch.

KJE JESTI

WHERE TO EAT / WOHN ZUM ESSEN

ROGLA

Planja, Uniorčak, Mažinština, Jurgovo, Natura, Tekoški bar, Koča na Pesku in Stara koča +386 3 757 64 40
roglja@unitur.eu, www.roglja.eu

SLOVENSKE KONJICE

Zlati grič: +38 6 3 758 03 50, info@zlati-grici.si, www.zlati-grici.si

KOPE

Restavracija Kope, Restavracija Luka, Holcer pub, Uta Zajc & Zajčica, Koča Kastivnik: +386 2 88 39 850, rezervacije@kope.si, www.kope.si

TRIEJE KRALJI

Restavracija Jakec: +386 2 803 45 06, hotel@jakec.si, www.jakec.si

MARIBORSKO POHORJE

Restavracija Bolfen: +386 2 603 55 00, info@resort.si, www.pohorjevillageresort.si
Pohorska kavarna: +386 2 614 15 00, info@pohorska-kavarna.com, www.pohorska-kavarna.com
Hotel Dras: +386 64 195 799, hotel@dras.si, www.dras.si
Koča Trilokna jasa: +386 51 656 817, trilokna.jasa@enjoyment.si, www.enjoyment.si



NARAVNE ZNAMENOSTI

NATURAL ATTRACTIONS / NATÜRLICHE ATTRAKTIONEN

SI Pohorje je 1543 metrov visoka naravna oaza. Navdušuje s svojimi iglastimi gozdovi, pragozdno Šumik, slapovi in barji z jezeri, kot so Crno jezero, Lovrenška jezera in Ribniško jezero. Je dom številnih živalskih vrst, jelenov, gamsov in drugih goških živali ter 90 vrst ptic in več kot 700 vrst metuljev.

EN Pohorje is a 1543 meters high natural oasis. It impresses with coniferous forests, the Primeval Forest Šumik, waterfalls and moors with lakes such as Crno jezero, Lovrenška jezera and Ribniško jezero. It is home to numerous animal species, red deer, chamois and other mountain animals and 90 species of birds and more than 700 species of butterflies.

DE Pohorje ist eine 1543 Meter hohe Naturasee. Es beeindruckt mit Nadelwäldern, dem Urwald Šumik, Wasserfällen und Mooren mit Seen wie Crno jezero, Lovrenška jezera und Ribniško jezero. Es beherbergt zahlreiche Tierarten, Rothirsche, Gämse und andere Bergtiere sowie 90 Vogelarten und mehr als 700 Schmetterlingsarten.



KULTURNE ZNAMENOSTI

CULTURAL ATTRACTIONS / KULTURELLE ATTRAKTIONEN

SI Pestrta zgodovina, dobro ohranjena tradicionalna kulturna krajina, bogata kulturna dediščina in kulturna tradicija so povezani z obiljnim raznolikim nesnovno dediščino. Ključna tradicijskih gospodarskih dejavnosti Pohorja (lesarstvo, žagarstvo, železarstvo, steklarstvo, kovarstvo, gradnja lesenih splavov). Bogato nepremično kulturno dediščino predstavljata predivna arhitekturna dediščina (gradovi in pihove reševine, krovci, vile, domačije, kovarje, žage, mlinci, spominska obeležja itd.) in sakralna dediščina (štetilne cerkve, kapelke, znamenitosti).

EN Diverse history, well-preserved traditional cultural landscape, rich cultural heritage, and cultural tradition is related to the revival of diverse intangible heritage arising from the traditional economic activities of Pohorje (woodworks, sawmill works, ironworks, glazing, blacksmithing, construction of timber rafts, ...). The rich immovable cultural heritage is mainly represented by architectural heritage (castles and their ruins, mansions, villas, homesteads, blacksmiths, chapels, landmarks).

DE Vielfältige Geschichte, gut erhaltene traditionelle Kulturlandschaft, reiches Kulturerbe und kulturelle Tradition sind mit der Wiederbelebung eines vielfältigen immateriellen Erbes verbunden, das sich aus den traditionellen wirtschaftlichen Aktivitäten von Pohorje (Holzarbeiten, Sägewerksarbeiten, Eisenwerk, Glaserei, Schmiedekunst, Bau von Holzflößen) entwickelt. Das reiche unbewegliche Kulturerbe wird hauptsächlich durch das architektonische Erbe (Schlösser und ihre Ruinen, Herrenhäuser, Villen, Gehöfte, Schmieden, Sägewerke, Mühlen, Sehmätker usw.) und das sakrale Erbe (viele Kirchen, Kapellen, Sehenswürdigkeiten) repräsentiert.



KJE SPATI

WHERE TO SLEEP / WO SCHLAFEN:

MARIBORSKO POHORJE

Pohorje Village Wellbeing Resort: +386 2 603 55 00, info@resort.si, www.pohorjevillageresort.si
Chocolate Village by the River: +386 41 421 460, reception@chocolatevillage.eu
Hotel Maribor: +386 2 42 16 410, info@hoteltabor-maribor.si, www.hoteltabor-maribor.si
Hotel Maribor: +386 2 234 56 00, info@hotelmariibors.si, www.hotelmariibors.si
Hotel Bau: +386 2 421 63 10, info@hotel-bau.si, www.hotel-bau.si
Apartmaji Bolfi: +386 51 744 449, info@apartmaji-bolfenk.si, www.apartmaji-bolfenk.si
Hotel Dras: +386 64 195 799, hotel@dras.si, www.dras.si
Pohorska kavarna: +386 2 614 15 00, info@pohorska-kavarna.com, www.pohorska-kavarna.com

ROGLA

Unitur, Hotels and Resorts: +386 3 757 64 40, roglja@unitur.eu, www.roglja.eu
Hotel Natura, Hotel Planja, Hotel Rogla, Hotel Britje, Bangalovi Rogla in Gaber, Bangalovi Macesen, Apartmaji Koča na Jurgovno, Koča na Pesku, Mladinsko prenočišče Jelka.

SLOVENSKE KONJICE

Zlati grič / Golden hill: +386 3 758 03 76, visit@zlati-grici.si, www.zlati-grici.si

KOPE

Vabo, d. o. o.: +386 2 88 39 850, rezervacije@kope.si, www.kope.si
Prenočišče Lukov dom, Grmovčkov dom, Apartmaji KOPE, Apartmaji Pungart, Apartna Kastivnik, PZA
Holiday House Hren: +386 41 628 043, info@holiday-house-hren.com, www.holidayhouse.com

RIBNIČKA NA POHORJU

Apartmaji Ribnica: +386 2 87 65 300, booking@ribnisko-pohorje.si, www.ribnisko-pohorje.si
Lake Peak Apartments: +386 31 684 655, book@lake-peak.com, www.lake-peak.com

TRIEJE KRALJI

Hotel Jakec: +386 2 803 45 06, hotel@jakec.si, www.jakec.si

DOŽIVETJA

ADVENTURES / ERLEBNISSE:

Pod med krošnjami / The Tree Top Walk / Der Baumwipfelpfad

(Sporehod med krošnjami dreves) / Walk among the tree tops / Spaziergang auf dem Baumwipfelpfad): +386 3 757 60 60, info@potpohorje.si, www.potmedkrošnjami-pohorje.si

Koroški splavarji (Splavarjenje po reki Dravi) / Timber rafting on the Drava river / Flößfahrt auf der Drau)

+386 3 758 03 76, visit@zlati-grici.si, www.zlati-grici.si

Black peak E-bike (Vse kar potrebujete za brezpnežne e-kolesarske počitnice) / Everything you need for a carefree e-cycling holiday / Alles was Sie für einen unbeschwertem e-bike-Urlaub brauchen:

+386 31 684 655, book@blackpeak-ebike.com, www.blackpeak-ebike.com

Enjoyment Pohorje (Smučarska šola, servis in izposoja opreme, poletna šola in šola Pohorlet / Ski school, service and equipment rental, Pohorlet summer sledding / Skischule, Service- und Ausrüstungsverleih, Sommerrodelbahn Pohorlet):

+386 41 707 731, info@enjoyment.si, www.enjoyment.si

Zlati grič / Golden hill (Vinska klet / Wine cellar / Weinkeller):

+386 3 758 03 76, visit@zlati-grici.si, www.zlati-grici.si

Pro Bike (Najem koles in smučarske opreme / Bicycle and ski equipment rental) / Fahrrad- und Skiausrüstungsverleih:

+386 51 348 894, rent@probike.si, www.scscondola.si

Pohorje turizem (Turistična agencija / Tourist agency / Reisebüro):

+386 2 843 05 50, info@pohorje-turizem.com, www.pohorje-turizem.com



ZA AKTIVNE DUŠE

FOR ACTIVE SOULS / FÜR AKTIVE SEELEN

SI | 5 SMUČIŠČE IN OUTDOOR CENTROV

Zimske aktivnosti na Pohorju: • smučanje • turno smučanje • deskanje na snegu • sankanje • tek na smučeh • drsanje
Poletne aktivnosti na Pohorju: • bike parki • kolesarjenje • pohodništvo • adrenalinske in ostale aktivnosti

EN | 5 SKI RESORTS & OUTDOOR CENTRES

Winter activities on Pohorje: • skiing • ski touring • snowboarding • sledding • cross-country skiing • skating
Summer activities on Pohorje: • bike parks • cycling • hiking • adrenaline and other activities

DE | 5 SKIGEBIETE & OUTDOORZENTREN

Winteraktivitäten auf Pohorje: • Skifahren • Tourenskifahren • Snowboarden • Rodeln • Langlaufen • Schiltschuhlaufen
Sommeraktivitäten auf Pohorje: • Bikeparks • Radfahren • Wandern • Adrenalin und andere Aktivitäten

Mariborsko Pohorje

NAJVEČJE SMUČIŠČE V SLOVENIJI
THE LARGEST SKI RESORT IN SLOVENIA
DAS GRÖSSTE SKIGEBIET IN SLOWENIEN

SI | 5 SMUČIŠČE IN OUTDOOR CENTROV

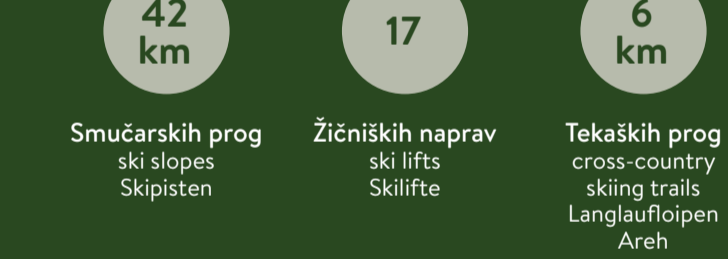
Zimske aktivnosti na Pohorju: • smučanje • turno smučanje • deskanje na snegu • sankanje • tek na smučeh • drsanje
Poletne aktivnosti na Pohorju: • bike parki • kolesarjenje • pohodništvo • adrenalinske in ostale aktivnosti

EN | 5 SKI RESORTS & OUTDOOR CENTRES

Winter activities on Pohorje: • skiing • ski touring • snowboarding • sledding • cross-country skiing • skating
Summer activities on Pohorje: • bike parks • cycling • hiking • adrenaline and other activities

DE | 5 SKIGEBIETE & OUTDOORZENTREN

Winteraktivitäten auf Pohorje: • Skifahren • Tourenskifahren • Snowboarden • Rodeln • Langlaufen • Schiltschuhlaufen
Sommeraktivitäten auf Pohorje: • Bikeparks • Radfahren • Wandern • Adrenalin und andere Aktivitäten



Rogla

PRILJUBLJENO DRUŽINSKO SMUČIŠČE
POPULAR FAMILY SKI RESORT
BELIEBTES FAMILIENSKIGEBIET

SI | 5 SMUČIŠČE IN OUTDOOR CENTROV

Zimske aktivnosti na Pohorju: • smučanje • turno smučanje • deskanje na snegu • sankanje • tek na smučeh • drsanje
Poletne aktivnosti na Pohorju: • bike parki • kolesarjenje • pohodništvo • adrenalinske in ostale aktivnosti

EN | 5 SKI RESORTS & OUTDOOR CENTRES

Winter activities on Pohorje: • skiing • ski touring • snowboarding • sledding • cross-country skiing • skating
Summer activities on Pohorje: • bike parks • cycling • hiking • adrenaline and other activities

DE | 5 SKIGEBIETE & OUTDOORZENTREN

Winteraktivitäten auf Pohorje: • Skifahren • Tourenskifahren • Snowboarden • Rodeln • Langlaufen • Schiltschuhlaufen
Sommeraktivitäten auf Pohorje: • Bikeparks • Radfahren • Wandern • Adrenalin und andere Aktivitäten



Kope

SMUČIŠČE ZA VSE OKUSE
SKI RESORT FOR ALL TASTES
DAS SKIGEBIET FÜR JEDEN GESCHMACK

SI | 5 SMUČIŠČE IN OUTDOOR CENTROV

Zimske aktivnosti na Pohorju: • smučanje • turno smučanje • deskanje na snegu • sankanje • tek na smučeh • drsanje
Poletne aktivnosti na Pohorju: • bike parki • kolesarjenje • pohodništvo • adrenalinske in ostale aktivnosti

EN | 5 SKI RESORTS & OUTDOOR CENTRES

Winter activities on Pohorje: • skiing • ski touring • snowboarding • sledding • cross-country skiing • skating
Summer activities on Pohorje: • bike parks • cycling • hiking • adrenaline and other activities

DE | 5 SKIGEBIETE & OUTDOORZENTREN

Winteraktivitäten auf Pohorje: • Skifahren • Tourenskifahren • Snowboarden • Rodeln • Langlaufen • Schiltschuhlaufen
Sommeraktivitäten auf Pohorje: • Bikeparks • Radfahren • Wandern • Adrenalin und andere Aktivitäten



Trije kralji

MANJŠE, A PRIJETNO DRUŽINSKO SMUČIŠČE
SMALLER, BUT PLEASANT FAMILY SKI RESORT
KLEINERES, ABER ANGENEHMES FAMILIENSKIGEBIET

SI | 5 SMUČIŠČE IN OUTDOOR CENTROV

Zimske aktivnosti na Pohorju: • smučanje • turno smučanje • deskanje na snegu • sankanje • tek na smučeh • drsanje
Poletne aktivnosti na Pohorju: • bike parki • kolesarjenje • pohodništvo • adrenalinske in ostale aktivnosti

EN | 5 SKI RESORTS & OUTDOOR CENTRES

Winter activities on Pohorje: • skiing • ski touring • snowboarding • sledding • cross-country skiing • skating
Summer activities on Pohorje: • bike parks • cycling • hiking • adrenaline and other activities

DE | 5 SKIGEBIETE & OUTDOORZENTREN

Winteraktivitäten auf Pohorje: • Skifahren • Tourenskifahren • Snowboarden • Rodeln • Langlaufen • Schiltschuhlaufen
Sommeraktivitäten auf Pohorje: • Bikeparks • Radfahren • Wandern • Adrenalin und andere Aktivitäten



Ribnica na Pohorje

DRUŽINSKO PRIJAZNO SMUČIŠČE
FAMILY FRIENDLY SKI RESORT
FAMILIENFREUNDLICHES SKIGEBIET

SI | 5 SMUČIŠČE IN OUTDOOR CENTROV

Zimske aktivnosti na Pohorju: • smučanje • turno smučanje • deskanje na snegu • sankanje • tek na smučeh • drsanje
Poletne aktivnosti na Pohorju: • bike parki • kolesarjenje • pohodništvo • adrenalinske in ostale aktivnosti

EN | 5 SKI RESORTS & OUTDOOR CENTRES

Winter activities on Pohorje: • skiing • ski touring • snowboarding • sledding • cross-country skiing • skating
Summer activities on Pohorje: • bike parks • cycling • hiking • adrenaline and other activities

DE | 5 SKIGEBIETE & OUTDOORZENTREN

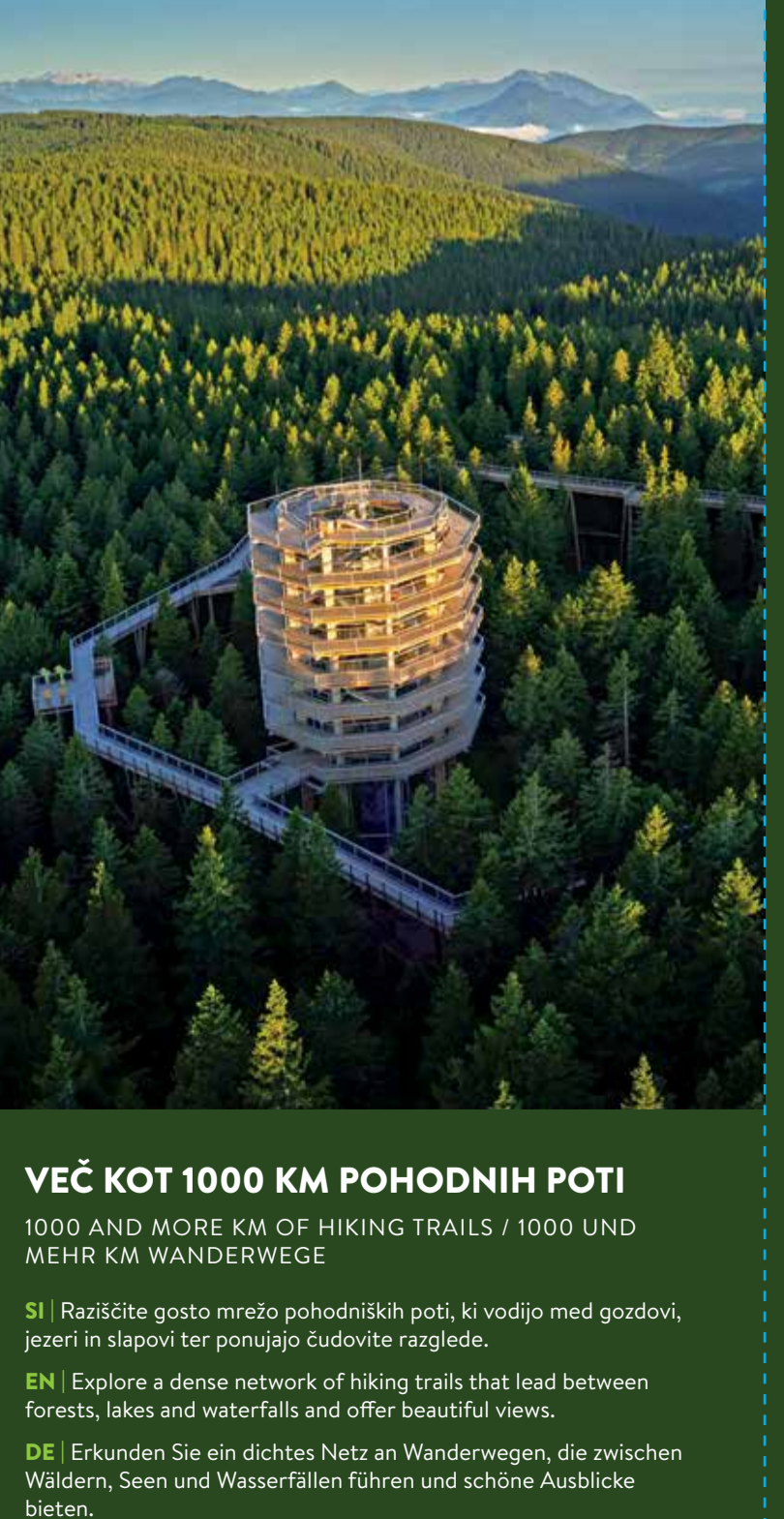
Winteraktivitäten auf Pohorje: • Skifahren • Tourenskifahren • Snowboarden • Rodeln • Langlaufen • Schiltschuhlaufen
Sommeraktivitäten auf Pohorje: • Bikeparks • Radfahren • Wandern • Adrenalin und andere Aktivitäten



INFORMACIJE

INFORMATION / INFORMACIONEN

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>TIC MARIBOR Partizanska cesta 6a 2000 Maribor T +386 2 234 66 11 E tic@maribor.si W www.visitmaribor.si</p> | <p>TIC SLOVENSKE KONJICE Stari trg 27 2300 Slovenske Konjice T +386 3 759 31 10 E info@tikonjice.si W tikonjice.si</p> |
| <p>TIC SLOVENSKA BISTRICA Trg svobode 17 2310 Slovenska Bistrica T +386 2 843 08 10 E info@tik-sb.si W www.tik-sb.si</p> | <p>TIC VITANJE Navasi 18 2205 Vitanje T +386 40 300 0502 E tic.vitanje@center-noording.si W tic.vitanje.si</p> |
| <p>TIC DRAVOGRAD Trg 4. maja 50 2370 Dravograd T +386 3 671 02 85 E tic@dravograd.si W www.dravograd.si</p> | <p>TIC VUZENICA Sarmata ulica 2 2367 Vuzenica T +386 2 87 91 227 E tic@vuzenica.si W www.vuzenica.si</p> |
| <p>TIC ŽIČKA KARTUZIJA Salaški grič Slovenskih Konjicah 9 3215 Ljubče T +386 3 753 37 32 E info@tik-zk-kartuzija.si W tikonjice.si</p> | <p>TIC OPLONITVA Gorška ulica 4 2317 Oplonitva T +386 02 845 09 15 E tic@oplonitva.si W www.roglja-pohorje.si</p> |
| <p>TIC RADLJE OB DRAVI Mariborska 8 2360 Radlje ob Dravi T +386 40 852 287 E turizem@tkr-radlje.si W www.skitmaridje.si</p> | <p>TIC ZREČE Cesta na Roglo 13b 3214 Zreče T +386 3 759 04 70 E info@tikzrece.com W www.ticzrece.si</p> |
| <p>TIC SLOVENJ GRADEC Glavni trg 24 2380 Slovenj Gradec T +386 2 881 02 16 E tic@islovenjgradec.si W www.turizem-slovenjgradec.si</p> | <p>QR CODE www.pohorje-slovenija.si</p> |



Slovenska planinska pot – čez Pohorje po detu najstarejše planinske poti v Sloveniji
Slovenian mountain trail – via Pohorje on the section of the oldest mountain trail in Slovenia
Slovenischer Bergweg – über Pohorje auf dem Abschnitt des ältesten Bergweges in Slowenien

Crno jezero – črni biser Pohorja
Black Lake – the black pearl of Pohorje in the marshland in the middle of the Pohorje woods
Der See Crno jezero – die schwarze Perle von Pohorje im Sumpfgelbiet inmitten des Pohorje-Waldes

Lovrenška jezera – lotno barje sredi smrekovih gozdov
Lovrenc Lakes – peat bogs in the middle of spruce forests
Die Seen von Lovrenc – Torfmoore inmitten von Fichtenwäldern

Ob Šumiku – skozi pragozd ob potoku do slapa Šumik
Lochnica Hiking Trail – through the river forest along the stream to the Šumik Waterfall
Wanderweg Ob Lochnici – durch den Urwald am Bach entlang zum Wasserfall Šumik

Slap Šumik – pristna divjina Pohorja: skale, pragozd, in slapovi
Šumik Waterfall – pausthetic wilderness of Pohorje: rocks, virgin forest and waterfalls
Wasserfall Šumik – authentische Wildnis von Pohorje: Felsen, Urwald und Wasserfälle

Framski slap - Skalca – eden večjih slapov na Pohorju
Fram waterfall - Skalca – one of the largest waterfalls on Pohorje
Der See Crno jezero – die schwarze Perle von Pohorje im Sumpfgelbiet inmitten des Pohorje-Waldes

Ribniško jezero – sredi pohorskih planj
Ribnica Lake – sin the middle of the Pohorje plain
Der See von Ribnica – inmitten der Pohorje-Ebene

Bistriški vintgar – brzice in slemenje gozdov
Bistriški vintgar Gorge – rapids and rapids of trees in the picturesque valley of the Bistrica stream
Die Schlucht Bistriški vintgar – Stromschnellen und Waldrauschen im malerischen Tal des Baches Bistrica

Oplonitva vintgar – globoka, zelena in pomirjujoča soteska
Oplonitva Gorge – deep, green and calming gorge
Die Schlucht Oplonitva vintgar – eine tiefe, grüne und beruhigende Schlucht

EN | Explore a dense network of hiking trails that lead between forests, lakes and waterfalls and offer beautiful views.
DE | Erkunden Sie ein dichtes Netz an Wanderwegen, die zwischen Wäldern, Seen und Wasserfällen führen und schöne Ausblicke bieten.

ZGLED SOŽITJA ČLOVEKA IN NARAVE

A MODEL FOR THE HARMONY OF PEOPLES WITH NATURE
EIN BEISPIEL FÜR DAS MITEINANDER VON MENSCH UND NATUR



BIKE IN TRAIL PARKI NA POHORJU

BIKE AND TRAIL PARKS ON POHORJE / BIKE UND TRAIL PARKS AUF POHORJE

Privročite si adrenalinsko izkušnjo
Treat yourself with an adrenaline experience
Gönnen Sie sich ein Adrenalin-Erlebnis

Bike Park Pohorje - Maribor

- 4 Proge Trails
- 14 km

Bike Park Rogla

- 6 Proge Trails
- 7,5 km

Bike Park Kope

- 3 Proge Trails
- 4,4 km

Konjice trails</

